

3

CONFLUENCIA DE SABERES

Revista de Educación y Psicología

DOSSIER

Investigar la lectura,
la escritura y otras
prácticas multimodales
en contextos educativos:
desafíos teórico-metodológicos

Coordinan

Silvina Márquez, Ana Atorresi,
María Sol Iparraguirre y Ana Pedrazzini

EQUIPO EDITORIAL

- **Directora**
María José Laurente, Universidad Nacional del Comahue, Argentina
- **Editoras Asociadas**
Fabiola Etchemaite, Universidad Nacional del Comahue, Argentina
Silvina Márquez, Universidad Nacional del Comahue, Argentina
- **Editorxs de Secciones**
Paula Garrido, Universidad Nacional del Comahue, Argentina
Lautaro Steimbregger, IPEHCS, CONICET-Universidad Nacional del Comahue, Argentina
Beatriz Margarita Celada, IPEHCS, CONICET-Universidad Nacional del Comahue, Argentina
- **Secretarixs de Diseño y Corrección de Estilo**
Lautaro Steimbregger, IPEHCS, CONICET-Universidad Nacional del Comahue, Argentina
Paula Garrido, Universidad Nacional del Comahue, Argentina
Laura Delgado, Universidad Nacional del Comahue, Argentina
Laura Cecilia Martin, Universidad Nacional del Comahue, Argentina
- **Editora Técnica**
Florencia Scilipoti, Universidad Nacional del Comahue, Argentina
- **Coordinadoras del Dossier**
Silvina Márquez, Universidad Nacional del Comahue, Argentina
Ana Atorresi, CELLAE-Universidad Nacional de Río Negro, Argentina
Ana Pedrazzini, ECyC, IPEHCS, CONICET-Universidad Nacional del Comahue, Argentina
María Sol Iparraguirre, CELLAE-Universidad Nacional de Río Negro, Argentina

DOSSIER

INVESTIGAR LA LECTURA, LA ESCRITURA Y OTRAS PRÁCTICAS MULTIMODALES EN CONTEXTOS EDUCATIVOS: DESAFÍOS TEÓRICO-METODOLÓGICOS

COORDINAN: SILVINA MÁRQUEZ, ANA ATORRESI, ANA PEDRAZZINI Y MARÍA SOL IPARRAGUIRRE

- **Atorresi, Ana; Iparraguirre, María Sol; Pedrazzini, Ana; Márquez, Silvina**
Introducción
- **Taverna, Andrea; Baiocchi, M. Celeste**
Elaboración de sistemas semióticos wichí con una metodología colaborativa: libros infantiles ilustrados *Hunhat lheley* (*Habitantes de la Tierra*)
Elaboration of Wichi semiotic systems with a collaborative methodology: illustrated children's books Hunhat lheley (Inhabitants of the Earth)
- **Moreiras, Diego A.**
Producciones audiovisuales en la escuela: algunos resultados y aportes metodológicos
Audiovisual productions in schools: some results and methodological contributions
- **Boatto, Yanina; Fenoglio, Mariana; Bono, Adriana; Aguilera, M. Soledad**
Aprendizaje universitario a partir de tareas híbridas mediadas por TIC: descripción de un diseño instructivo en el marco de la investigación basada en diseño
University learning from hybrid tasks mediated by ICT: description of an instructional design within the framework of Design-Based Research
- **Natale, Lucía; García, Paula; Molina, M. Lucía**
De la vida universitaria a la profesional: desafíos metodológicos para la exploración de las prácticas letradas en contexto
From university to professional life: methodological challenges for the study of literacy practices in their context of production

INTRODUCCIÓN AL DOSSIER

INVESTIGAR LA LECTURA, LA ESCRITURA Y OTRAS PRÁCTICAS MULTIMODALES EN CONTEXTOS EDUCATIVOS: DESAFÍOS TEÓRICO-METODOLÓGICOS¹

ANA ATORRESI*, MARÍA SOL IPARRAGUIRE**, ANA PEDRAZZINI*** Y SILVINA MÁRQUEZ****

El 4 de marzo de 2020, una semana antes de que la Organización Mundial de la Salud caracterizara el COVID-19 como una pandemia, concluía en San Carlos de Bariloche el *II Coloquio de Investigadores en Prácticas de Lectura y Escritura "Abordajes teórico-metodológicos al investigar en contextos educativos"* (II CIPLE), organizado por la Universidad Nacional de Río Negro (Centro de Estudios de Lenguaje, la Literatura, su Aprendizaje y su Enseñanza), con el auspicio del Centro Regional Universitario Bariloche de la Universidad Nacional del Comahue y el aval de la Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación de la Universidad Nacional de La Plata, del Grupo de Estudios Culturales y Cognitivos vinculado al Instituto Patagónico de Estudios de Humanidades y Ciencias Sociales (CONICET/Universidad Nacional del Comahue) y de la Facultad de Ciencias de la Educación de la Universidad Nacional del Comahue. El encuentro fue declarado de interés educativo por la municipalidad de San Carlos de Bariloche.

¹ Este trabajo contó con financiamiento de los proyectos UNRN PI 40-B-800, PIP CONICET 2014-0142 y UNCO C-130

* Especialista en Constructivismo y Educación y Profesora de Castellano, Literatura y Latín. Profesora asociada regular del área de Prácticas de Enseñanza en la Universidad Nacional de Río Negro y directora del proyecto "Prácticas, trayectorias y sentidos de la escritura en jóvenes y adultos: perspectivas socioculturales y discursivas" (UNRN/CELLAE). Correo electrónico: atorresi@unrn.edu.ar

** Doctora de la Universidad de Buenos Aires, área Lingüística, y Licenciada y Profesora en Letras. Profesora Adjunta de Lectura y Escritura Académica en la Universidad Nacional de Río Negro e investigadora del Centro de Estudios de la Literatura, el Lenguaje, su Aprendizaje y su Enseñanza (CELLAE). Correo electrónico: msiparraguirre@unrn.edu.ar

*** Doctora en Ciencias de la Información y la Comunicación y Doctora en Ciencias Sociales. Investigadora Adjunta de CONICET en la Universidad Nacional del Comahue (ECyC/IPEHCS). Co-titular del PIP CONICET "Un enfoque múltiple, dinámico y contextual de la alfabetización: Aprendizaje y uso de diversos sistemas semióticos". Correo electrónico: ana.pedrazzini@crub.uncoma.edu.ar

**** Magíster en Psicología y Profesora de Psicología. Profesora Regular Adjunta del Área Fundamentos de la Psicología en la Universidad Nacional del Comahue y directora del proyecto "Aprendizaje y comunicación como procesos multimodales en aprendices y profesionales" (FACE, UNCOMA). Correo electrónico: marquezsilvina@gmail.com

Durante los meses de preparación del evento, surgió la posibilidad de coordinar el presente *dossier* y cuatro de las organizadoras asumimos la tarea de llevarlo adelante. Nos reúne un interés común en la investigación educativa con perspectivas situadas y la complementariedad interdisciplinaria de trayectorias de investigación y docencia que abarcan la psicología, la didáctica de la lengua, la comunicación, la semiótica y la lingüística. Luego, tras una convocatoria general dirigida a quienes presentaron trabajos en mesas libres y temáticas del CIPLE, elaboramos este *dossier* como una forma de continuar los intercambios allí iniciados. Agradecemos el esfuerzo realizado por lxs autores, revisorxs, miembros del equipo editorial y colegas con quienes compartimos la vida laboral trastocada por la pandemia.

Como su nombre lo indica, el II CIPLE se centró en prácticas de lectura y escritura – abriendo también la reflexión a otras prácticas multimodales– que tienen lugar en contextos educativos. Con el foco en las *prácticas comunicativas* procuramos remarcar el deseo de reunir indagaciones que conciban la dinámica social como organizada por una diversidad de modos semióticos –además de la oralidad y la escritura, la imagen, la gestualidad, la música, la notación numérica, entre otros– que convergen en la producción de sentido (ver por ejemplo, Dyson, 2013; Jewitt, 2014; Kress, 2010; Prior y Shipka, 2003; Roozen, 2008). En efecto, aun cuando la mirada de quien investiga se detenga en una práctica específica, en la vida social, esa práctica resulta profundamente imbricada con las restantes y su eventual recorte como objeto de indagación aislado responde a una decisión metodológica.

Ese foco en las prácticas buscó asimismo enfatizar nuestro interés por compartir investigaciones centradas en textos de diversa naturaleza, en las identidades que lxs usuarixs (re)inscriben en ellos, las ideologías que regulan la producción y recepción textuales y los contextos de los que emergen esas ideologías. Consideramos estos contextos en dos niveles simultáneos e interrelacionados: el de las fuerzas económicas, culturales e históricas amplias y el nivel local, que a su vez contribuye a moldear el contexto macro (por ejemplo, Blommaert, 2010; De Fina y Georgakopoulou, 2008; Iedema, 2003; Kress, 2010; Lillis, 2008).

Además, específicamente, en el II CIPLE llamamos a situar las presentaciones en *contextos educativos*, contextos en los que el despliegue de la agencia de los sujetos suele representar la oportunidad de desarrollar una actividad transformadora, autónoma y empoderante de las prácticas semióticas (Rajala, Martín y Kumpulainen, 2016). Al interés en develar los modos en que se despliega –y tensiona– la agencia en contextos de enseñanza y aprendizaje de prácticas de producción de sentido se debe el particular desarrollo que alcanzan actualmente las investigaciones sobre el tema (Atorresi y Eisner, en prensa).

Al mismo tiempo, buscamos que este evento científico constituyera un espacio de reflexión e intercambio interdisciplinario en torno a *problemas metodológicos* encontrados en

el diseño, el relevamiento o el análisis de información, en estudios en curso o finalizados, y – eventualmente– a los modos en que tales problemas se resolvieron o podrían resolverse. En efecto, consideramos que problematizar y transparentar las decisiones metodológicas de una investigación contribuye al diseño de estudios robustos y confiables, con potencial para ser retomados y enriquecidos por otrxs investigadorxs (Krippendorff, 1990). Nuestro interés en los abordajes teórico-metodológicos al investigar prácticas de producción de sentido se sustentó en la menor frecuencia con que los eventos académicos –e incluso las publicaciones científicas– discuten el curso de una investigación, con la finalidad de mostrar las alternativas sopesadas y las decisiones tomadas a lo largo de su desarrollo. Por ejemplo, en lo que refiere a las fases de categorización y codificación de la información obtenida, Krippendorff (1990), así como Bolognesi, Pilgram y van den Heerik (2017), advierten que los criterios adoptados suelen ser subestimados y, por ende, no suficientemente informados.

Con esta orientación, buscamos integrar en el *dossier* trabajos que evidenciaran la reflexividad de lxs investigadorxs –la pregunta por sus propias acciones y observaciones– a la hora de tratar los datos (Vasilachis de Gialdino, 2006). Así, las decisiones metodológicas de lxs investigadorxs también forman parte de los datos, son objeto de análisis y dan lugar a nuevas preguntas de investigación.

Por todo lo expuesto, en línea con los intereses del II CIPLE, los cuatro artículos aquí reunidos presentan investigaciones de prácticas de producción de sentido en contextos educativos y en ellos se abre explícitamente la discusión a problemas –y soluciones– de orden metodológico que surgen durante el desarrollo de toda investigación. Los artículos dan cuenta de estudios desarrollados en una variedad de contextos y con la participación de diferentes actores: una comunidad indígena que incluye a maestras en modalidad aborígen (Taverna y Baiocchi); estudiantes productorxs de audiovisuales de escuelas secundarias en todas sus modalidades (Moreiras); docentes universitarixs de Ciencias de la Educación (Boatto, Fenoglio, Bono y Aguilera) y directorxs de carrera y estudiantes universitarixs de prácticas profesionales en diversas disciplinas (Natale, García y Molina).

En el artículo “Elaboración de sistemas semióticos wichí con una metodología colaborativa: libros infantiles ilustrados *Hunhat lheley (Habitantes de la Tierra)*”, Andrea Taverna y María Celeste Baiocchi se ocupan de una población cuyo derecho a la educación y en particular a la lectura en lengua nativa, proclamado en diferentes normativas, se encuentra rezagado. Las autoras presentan el proceso de construcción metodológica de un estudio que responde a la demanda de una comunidad wichí de la provincia de Formosa. Maestras especiales en modalidad aborígen y consultantes clave de la comunidad trabajaron junto con las investigadoras para atender al problema identificado: la carencia de materiales de lectura en

lengua nativa para niñxs de nivel inicial en modalidad intercultural bilingüe, lo que supone una desventaja para el proceso de alfabetización. El trabajo interpela la idea de la universalidad de las concepciones intuitivas individuales y postula que las representaciones están situadas en ecosistemas socioculturales. Reseña la ecología sociocultural de los wichí en relación con los “habitantes de la tierra” (*hunhat lheley*), la cual sirve de base para la coelaboración de los libros infantiles, y expone los problemas, dilemas y acuerdos que se abordaron y resolvieron durante la producción. En este proceso, se evidencia la potencia de un enfoque metodológico que se basa en la interculturalidad, a partir de la participación activa de lxs consultantes en el proceso de interpretación cultural y representación escrita y gráfica.

En “Producciones audiovisuales en la escuela: algunos resultados y aportes metodológicos”, Diego Moreiras analiza la práctica de producción de audiovisuales por parte de estudiantes de escuelas secundarias de diferentes modalidades educativas de la provincia de Córdoba. Se centra en un contexto relativamente poco abordado por las investigaciones de prácticas de producción de sentido –la educación secundaria– y toma una práctica escolar –la producción de audiovisuales– que incluye un género multimodal escasamente estudiado. El encuadre teórico transdisciplinar adoptado resulta de la articulación metodológica de enfoques tradicionales en el estudio de producciones cinematográficas con perspectivas de análisis de discursos televisivos y producciones audiovisuales “periféricas”. Esta articulación posibilita analizar los videos en tanto producción cultural multimodal de lxs estudiantes y caracterizarlos como pertenecientes a un género, precisamente el audiovisual escolar. El autor explicita las dificultades halladas y sorteadas en relación con la constitución del corpus, a partir de la búsqueda de documentación ausente en las escuelas y de la realización de observación participante y entrevistas a lxs responsables de las experiencias. Además, expone el recorrido realizado hasta arribar a la determinación de un criterio para organizar los resultados obtenidos.

En “Aprendizaje universitario a partir de tareas híbridas mediadas por TIC: descripción de un diseño instructivo en el marco de la investigación basada en diseño”, Yanina Boatto, Mariana Fenoglio, Adriana Bono y María Soledad Aguilera presentan un diseño instruccional para la enseñanza de prácticas comunicativas propias de una comunidad discursiva, disciplinar y profesional específica, en el marco de la formación universitaria. Se trata de estudiantes universitarixs de tercer año de la Universidad Nacional de Río Cuarto, del área de Ciencias de la Educación. El diseño se basa en tareas de aprendizaje “híbridas”, es decir, que involucran lectura, escritura y oralidad, promoviendo un uso crítico y reflexivo de las tecnologías para evaluar su potencial epistémico. En estas tareas, se busca que lxs estudiantes adopten un posicionamiento agentivo en la toma de decisiones y en la gestión de su propio proceso de aprendizaje. El diseño pone en juego estrategias de enseñanza que promuevan la motivación intrínseca y la autonomía, la construcción de conocimiento mediante lectura crítica, la

autorregulación a partir del diálogo y la reflexión, la cooperación entre pares y la regulación de los procesos de lectura y escritura. Ello contribuye al desarrollo de estrategias metacognitivas y a la proyección de lxs estudiantes como futurxs profesionales. El trabajo plantea que el aprendizaje y el modo de vincularse con el conocimiento en el nivel superior son temas vigentes que requieren estrategias para trabajar las relaciones entre lectura, escritura, pensamiento, comunicación y TIC.

En el artículo “De la vida universitaria a la profesional: desafíos metodológicos para la exploración de las prácticas letradas en contexto”, Lucía Natale, Paula García y María Lucía Molina se enfocan en las prácticas de escritura que lxs estudiantes de la Universidad Nacional de General Sarmiento realizan en vistas a su inserción en ámbitos laborales o al desempeñarse en ellos mientras estudian, un contexto de pasaje escasamente indagado. El análisis exploratorio de los resultados condujo a la ampliación del número de carreras previsto inicialmente y a la reconsideración del universo de participantes necesario para comprender las transformaciones subjetivas que lxs estudiantes vivencian en sus prácticas preprofesionales. Asimismo, la exploración inicial de ejemplares de géneros recolectados en dichos ámbitos implicó la revisión de los rasgos que se analizarían en los géneros profesionales: por un lado, los textos evidenciaron la necesidad de contemplar una mayor complejidad de modos y tecnologías para la producción de sentido; por otro, las entrevistas revelaron que la descripción lingüística de los textos sería insuficiente para abordar la práctica de escritura y los distintos eventos, sujetos, procedimientos y tecnologías que intervienen en su producción. Así, las autoras sostienen la importancia de revisar y ajustar recursivamente el diseño de la investigación.

En la investigación educativa latinoamericana, se observa un giro reciente hacia el estudio de las prácticas sociales de producción de sentido en vez de, predominantemente, los textos o productos o los procesos cognitivos seguidos al elaborarlos (Zavala, Niño-Murcia y Ames, 2004). Este giro da cuenta de perspectivas que privilegian la multiplicidad e interpenetración de modos semióticos, tecnologías y culturas. Las prácticas, en cuanto nuevo objeto, exigen renovaciones metodológicas: superar la consideración de lxs participantes como “informantes”, romper límites arbitrariamente trazados entre modos semióticos y grupos culturales, combinar técnicas de relevamiento y análisis de la información, flexibilizar y revisar los diseños, entre otros. Esperamos que este *dossier* contribuya a nutrir el incipiente debate metodológico y a dar difusión a estudios que se detienen en analizar y poner en cuestión las distintas fases que involucra la construcción de investigaciones de prácticas en contextos educativos.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Atorresi, A. y Eisner, L. (en prensa). Escritura e identidad. Perspectivas socioculturales. *Enunciación*, 26(número especial).
- Blommaert, J. (2010). *The Sociolinguistics of Globalization*. Cambridge University Press.
- Bolognesi, M., Pilgram, R. y van den Heerik, R. (2017). Reliability in content analysis: The case of semantic feature norms classification. *Behavior Research Methods*, 49(6), 1984–2001. DOI: [10.3758/s13428-016-0838-6](https://doi.org/10.3758/s13428-016-0838-6)
- De Fina, A. y Georgakopoulou, A. (2008). Analysing narratives as practices. *Qualitative Research*, 8(3), 379-387. DOI: [10.1177/1468794106093634](https://doi.org/10.1177/1468794106093634)
- Dyson, A. H. (2013). The case of the missing childhoods: Methodological notes for composing children in writing studies. *Written Communication*, 30(4), 399-427. DOI: [10.1177/0741088313496383](https://doi.org/10.1177/0741088313496383)
- Iedema, R. (2003). Multimodality, resemiotization: extending the analysis of discourse as multi-semiotic practice. *Visual Communication*, 2(1), 29-57. DOI: [10.1177/1470357203002001751](https://doi.org/10.1177/1470357203002001751)
- Jewitt, C. (Ed.). (2014). *The Routledge Handbook of Multimodal Analysis*. Routledge.
- Kress, G.R. (2010). *Multimodality: A Social Semiotic Approach to Contemporary Communication*. Routledge.
- Krippendorff, K. (1990[1980]). *Metodología de análisis de contenido: teoría y práctica*. Paidós.
- Lillis, T. (2008). Ethnography as method, methodology, and “Deep Theorizing” closing the gap between text and context in academic writing research. *Written Communication*, 25(3), 353-388. DOI: [10.1177/0741088308319229](https://doi.org/10.1177/0741088308319229)
- Prior, P. y Shipka, J. (2003). Chronotopic lamination: Tracing the contours of literate activity. En C. Bazerman y D. Russel (eds.), *Writing Selves, Writing Societies: Research from Activity Perspectives*, 180-238. WAC Clearinghouse.
- Rajala, A., Martin, J. y Kumpulainen, K. (2016). Agency and learning: Researching agency in educational interactions. *Learning, Culture and Social Interaction*, 10, 1-3.
- Roosen, K. (2008). Journalism, poetry, stand-up comedy, and academic literacy: Mapping the interplay of curricular and extracurricular literate activities. *Journal of Basic Writing*, 27(1), 5-34. <https://www.jstor.org/stable/43443853>
- Vasilachis de Gialdino, I. (coord.). (2006), *Estrategias de investigación cualitativa*. Gedisa.
- Zavala, V., Niño-Murcia, M. y Ames, P. (eds.). (2004). *Escritura y sociedad: nuevas perspectivas teóricas y etnográficas*. Lima: Red para el Desarrollo de las Ciencias Sociales en el Perú.

confluenciadesaberesface@gmail.com